



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



Agenzia Provinciale
per gli Appalti e Contratti

Servizio appalti
Ufficio gare

SITO INTERNET

Via Dogana, 8 – 38122 Trento
☎ 0461.496444 – ☎ 0461.496422
serv.appalti@pec.provincia.tn.it

Trento, **04 NOV. 2014**

Prot. n. S171/2014/SB2552/3.5/785
(da citare interamente nella risposta)

OGGETTO: gara d'appalto per l'affidamento dei "LAVORI NUOVA COSTRUZIONE IN LEGNO MASSIVO CERTIFICATO POLO SCOLASTICO A MOLINA DI FIEMME".

NOTA DI CHIARIMENTI

Si riportano di seguito i quesiti formulati da un'impresa interessata a partecipare alla procedura di gara in oggetto e le relative risposte fornite dal competente Comune di Castello – Molina di Fiemme con nota d.d. 31/10/2014 (ns. prot. n. PAT/PAT-03/11/2014-0580690-3.5-2014-785):

QUESITI

Con riferimento alla gara in oggetto, con la presente si richiedono i seguenti chiarimenti:

1. Considerando che primarie aziende hanno a disposizione schede tecniche e/o certificati di prove redatte da primari istituti internazionali solo in lingua straniera, con la presente si chiede di confermare l'ammissibilità di tali documentazioni in lingua straniera a supporto della documentazione di gara.
2. Con riferimento all'elemento di valutazione di cui al capitolo 2.2.4.2 1.3.2 – "serramenti esterni" del disciplinare di gara, evidenziato che è espressamente richiesto di risolvere le "problematiche connesse alla realizzazione dei **serramenti esterni lamellari in legno/alluminio**" e che al fine dell'omogeneità di calcolo e valutazione si dovrà sviluppare la documentazione "relativamente alla **vetrata tipo 3 e tipo 9**", con la presente si chiede gentilmente di chiarire se l'articolo B.039.046.021.200* "PORTE E VETRATE IN ALLUMINIO TT 2.1" indicato nell'elenco degli articoli oggetto di valutazione, abbia da intendersi come refuso, non avendo alcuna attinenza ne con i serramenti in legno/alluminio, ne tantomeno con le posizioni vt3 e vt9.
3. Con riferimento all'elemento di valutazione di cui al capitolo 2.2.5.1 1.4.1 – "RELAZIONE SUL PROGRAMMA ESECUTIVO DEI LAVORI" del disciplinare di gara, con la presente si chiede se è possibile redigere la documentazione integrativa in 15 formati A3, che corrispondono comunque ai 30 formati A4 richiesti dal bando.

RISPOSTA

Punto 1

Si ribadisce quanto riportato nel documento criteri di valutazione delle offerte a pagina 6 dove si dice che *"Tutta la documentazione dovrà essere redatta in italiano e riportare dati e grandezze in unità di misura del sistema internazionale, pena la non considerazione della stessa ai fini della valutazione."*

Punto 2

In merito al sub-elemento 1.3.2 – serramenti esterni, l'obiettivo fissato è quello della risoluzione delle problematiche connesse alla realizzazione dei serramenti esterni legno/alluminio (ponte termico). Al fine di avere un confronto omogeneo fra tutte le offerte, è stato chiesto al concorrente di sviluppare le vetrate tipo 3 e tipo 9, fermo restando che la proposta troverà applicazione in sede di realizzazione per tutti serramenti.

L'oggetto del sub-elemento 1.3.2 sono dunque i serramenti in legno/alluminio, e pertanto, si ritiene che quanto offerto e positivamente valutato, non vada poi in sede di esecuzione obbligatoriamente applicato anche alla voce B.039.046.00021.200* - PORTE E VETRATE IN ALLUMINIO A TT 2.1.

Punto 3

Si ritiene ammissibile quanto proposto dall'impresa fermo restando che quanto presentato dovrà risultare equivalente alle 30 facciate in formato A4, pena la non considerazione di eventuali parti eccedenti detto limite. Si richiama perché in parte attinente, anche il chiarimento pubblicato con Nota di chiarimenti di data 14 ottobre 2014 - prot. n. 545640.

IL DIRIGENTE
- dott. Leonardo Caronna

